

**GETRAG**

20185

GETRAG B.V. & Co. KG
Hermann-Hagenmeyer-Str. 1, 74199 Untergruppenbach
GETRAG S.P.A.
PLANT MODUGNO
VIA DEI CICLAMINI 4
70026 MODUGNO
ITALIEN

Delivery no. / Date: 7156931 / 26.06.2018
Purch. ord. no.: 5500034455
Purch. ord. Date:
Supplier's no.: 0000008003
Order no. / Date: 30020506 / 08.09.2017
Customer no.: 10005593
Consignee: 30005665
01 Serie
Person in charge: Knorr, Hr.
Tel. no. / Fax: 09841/407-6133 / 09841/407-6114

loading station: 14248

Delivery note

Weights (gross/net)

Gross weight 3.054,880 KG Net weight 2.821,280 KG

Item	Material Description	Quantity	Weight
000010	2500326201 Transmission Housing Customer article number: 2500326201 Position 1	560 PC	2.821,280 KG
900001	TBA-501494 Plastic Pallet	16 PC	234 KG

terms of dispatch: 03 Truck Forwarder

terms of delivery: FCA Bad Windsheim

KUEHNE+NAGEL s.r.l.
ACCETTAZIONE MERCE

Quantità dichiarata: 560

Quantità effettiva:

Tipo Imballaggio:

Quantità Imballi: 16

Conformità alle schede d'imballo: ☒ SI ☐ NO

Data controllo: 12/6/18

Firma:

180190596
5008247391
180191372

GETRAG B.V. & Co. KG
Hermann-Hagenmeyer-Straße 1
74199 Untergruppenbach
Deutschland
www.getrag.com

Kommanditgesellschaft mit Sitz in
Untergruppenbach
Amtsgericht Stuttgart HRA 104271
Pers. haftende Ges.: GETRAG
Management B.V. mit Satzungssitz
in Amsterdam und Verwaltungssitz
in Untergruppenbach

Handelsregister Niederlande
Firmennr. 65999568
Geschäftsführer:
Dr. Stephan Weng
Thomas Klett

Bankverbindung:
Commerzbank AG
DE10 6048 0008 0502 1923 00
BIC: DRES DE FF 604

weiß - Exemplar für Auftraggeber
rosa - Exemplar für Absender
blau - Exemplar für Empfänger
grün - Exemplar für Frachtführer
blanc - Exemplaire pour commentant
rose - Exemplaire de l'expéditeur
bleu - Exemplaire du destinataire
vert - Exemplaire du transporteur
wit - Exemplaar voor lastgever
roze - Exemplaar voor afzender
blau - Exemplaar voor geadresseerde
groen - Exemplaar voor vervoerder
rosa - Esemplare per mittente
blu - Esemplare per destinatario
verde - Esemplare per trasportatore
white - Copy for orderer
pink - Copy for sender
blue - Copy for consignee
green - Copy for carrier
rosa - Exemplar for sender
blau - Exemplar for recipient
grün - Exemplar for forwarder

Les parties encadrées de lignes grasses doivent être remplies par le transporteur.

Die mit fett gedruckten Linien eingetragenen Rubriken müssen vom Frachtführer ausgefüllt werden.

1-15 Auszufüllen unter der Verantwortung des Absenders. A remplir sous la responsabilité de l'expéditeur.

1-15 Auszufüllen unter der Verantwortung des Absenders. A remplir sous la responsabilité de l'expéditeur.

best.-Nr. 13109 - Verkehrsvertrag u. Frachttarif - gültig nach gültigem ADR

1. Absender (Name, Anschrift, Land) Expéditeur (nom, adresse, pays) GETRAG GETRAG B.V. & Co. KG Werk Bad Windsheim Burgbernhelmer Straße 6 91438 Bad Windsheim				INTERNATIONALER FRACHTBRIEF LETTRE DE VOITURE INTERNATIONAL Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenteiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im Internationalen Straßengüterverkehr (CMR). Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international de marchandises par route (CMR).					
2. Empfänger (Name, Anschrift, Land) Destinataire (nom, adresse, pays) Getrag S. P. A. via dei ciclamini 4 I 70026 Modugno				16. Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Transporteur (nom, adresse, pays) Schwoltz & Co. International Spedition KG Carl-Denz-Straße 23 D - 71034 Ludwigsburg www.schwoltz-spedition.de					
3. Auslieferungsort des Gutes Lieu prévu pour la livraison de la marchandise Ort/Ueu: Modugno Land/Pays: ITALIA				17. Nachfolgende Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Transporteurs successifs (nom, adresse, pays)					
4. Ort und Tag der Übernahme des Gutes Lieu et date de la prise en charge de la marchandise Ort/Ueu: Werk Bad Windsheim Land/Pays: Burgbernhelmer Straße 6 Datum/Date: 26.6.18				18. Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer Reserves et observations des transporteurs The freight forwarder as mentioned in box 16 confirms with its signature in box 23 to transport the goods, which are covered by this mentioned in CMR, on behalf of the business as mentioned in box 2 to the place of destination in box 3.					
5. Beigefügte Dokumente Documents annexés Licherschein Nr. 221107		6. Kennzeichen u. Nummern Marques et numéros		7. Anzahl der Packstücke Nombre des colis 36 x F.S. + 12 PEd	8. Art der Verpackung Mode d'emballage Getriebegehäuse	9. Offiz. Benennung i. d. Beförderung Désignation officielle de transport CMR	10. Statistiknummer No. statistique	11. Bruttogewicht in kg Poids brut, kg 13.350 kg	12. Umfang in m³ Cubage m³
13. Anweisungen des Absenders (Zoll- und sonstige amtliche Behandlung) Instructions de l'expéditeur (formalités douanières et autres) Prescriptions particulières		14. Rückerstattung Remboursement		15. Frachtzahlungsanweisungen Prescription d'affranchissement Frei Franco Unfrei Non Franco		19. zu zahlen vom: A payer par: Fracht Prix de transport Ermäßigungen Réductions Zwischensumme Solde Zuschläge Suppléments Nebengebühren Frais accessoires Sonstiges Divers Zu zahlende Gesamtsumme/Total à payer		20. Besondere Vereinbarungen Conventions particulières MAKINER TRAGEL S.r.l. Via dei Ciclamini, SNC - 70026 Modugno (BA)	
21. Ausgefertigt in Etablie à ITALIA		22. Unterschrift und Stempel des Absenders (Signature et timbre de l'expéditeur) GETRAG B.V. & Co. KG Werk Bad Windsheim Burgbernhelmer Straße 6 91438 Bad Windsheim		23. Unterschrift und Stempel des Frachtführers (Signature et timbre du transporteur) "Ricevuto con riserva di verifica su qualità e quantità"		24. Gültigkeitsdauer Validité des marchandises am le 26.6.18 Datum Date 24.6.2018			
25. Angaben zur Ermittlung der Entlohnung mit Grenzübergängen von bis km		26. Vertragspartner des Frachtführers		27. Amtliches Kennzeichen Kfz 1B-S-1610 Anhänger 1B-SC-628		Bestätigung des Empfängers/Datum/Unterschrift		Bestätigung des Fahrers/Datum/Unterschrift	
Benutzte Gen.-Nr.		☐ National		☐ Bilateral		☐ EG		☐ CEMT	

* Bei gezeichneten Gütern ist in der letzten Zeile der Rubrik anzugeben: UN-Nummer, Gefährlichkeitsnummer, Verpackungsgruppe und Tunnelbeschränkungscode. Güter der Klasse 1 und 7: siehe Sonderdokumentation Absatz 5.4.11.1 ADR.
* En cas de marchandises dangereuses, indiquer à la dernière ligne du cadre: Numéro ONU, Numéro d'étiquette, Groupe d'emballage et le code de restriction en tunnels. Marchandises des classes 1 et 7: voir documentation spéciale dans ADR, Chapitre 5.4.11.1.

GR/ISSUE SLIP

SHPMT.REF.NO.:221107

26.06.2018-12:35

Page 01.1

VENDOR -PLANT: 0004
-NO: 0000008003RECIPIENT -PLANT-CUST: 0100
-NUMBER: 30005665

UNLOADING POINT: 14248

STORAGE LOCATION:

POINT OF CONSPTN:

GETRAG B.V. & Co. KG
Burgbernheimer Strasse 5
D-91438 BAD WINDSHEIMGETRAG S.P.A.
VIA DEI CICLAMINI 4
I-70026 MODUGNO

SHIPPING TYPE: Truck (Custome

CARRIER: Schweitzer

-NUMBER:

SHPMT-GRS WEIGHT: 13.350

CONTAINER ID: LB SC 628

DN-NO	REF.NO. -CUST.	QTY	UoM	U/C	DESCRIPTION OF DELIVERY	PUR.ORD.NO.
-DATE	REF.NO. -VENDOR				ADDIT.DATA-VENDOR	
-ITM	PACK.MATL -QTY -NUMBER CUST				MAX. NO. -NUMBER VENDOR	CONSIGNMENT
7156917	2510204509	1.920	PC	S/	Clutch Cooling Pump	5500039863
27.06.2018	2510204509				Knorr, Hr. 09841/407-6133 / 09841/407-611	
010	P: 2 -		X	960	TBA-520921	
	P: 40 -		X	0	TBA-520880	
	P: 2 -		X	0	TBA-550528	
7156918	2510200912	2.400	PC	S/	Clutch Actuator Pump	5500039863
27.06.2018	2510200912				Knorr, Hr. 09841/407-6133 / 09841/407-611	
010	P: 2 -		X	1.200	TBA-520921	
	P: 40 -		X	0	TBA-520880	
	P: 2 -		X	0	TBA-550528	
7156920	0550722441	560	PC	S/	Hub System 1st/7th Gear cpl	5500039817
27.06.2018	0550722441				Knorr, Hr. 09841/407-6133 / 09841/407-611	
010	P: 2 -		X	280	TBA-520921	
	P: 40 -		X	0	TBA-501668	
	P: 40 -		X	0	TBA-520880	
	P: 2 -		X	0	TBA-550528	
7156926	0550723441	560	PC	S/	Hub System 2nd/6th Gear cpl	5500039817
27.06.2018	0550723441				Knorr, Hr. 09841/407-6133 / 09841/407-611	
010	P: 2 -		X	280	TBA-520921	
	P: 40 -		X	0	TBA-520880	
	P: 40 -		X	0	TBA-501668	
	P: 2 -		X	0	TBA-550528	
7156927	0550724441	560	PC	S/	Hub System 3rd/5th Gear cpl	5500039817
27.06.2018	0550724441				Knorr, Hr. 09841/407-6133 / 09841/407-611	
010	P: 2 -		X	280	TBA-520921	
	P: 40 -		X	0	TBA-501668	
	P: 40 -		X	0	TBA-520880	
	P: 2 -		X	0	TBA-550528	
7156928	0550725441	560	PC	S/	Hub System 4th/Rev Gear cpl	5500039817
27.06.2018	0550725441				Knorr, Hr. 09841/407-6133 / 09841/407-611	
010	P: 2 -		X	280	TBA-520921	
	P: 40 -		X	0	TBA-501668	
	P: 40 -		X	0	TBA-520880	
	P: 2 -		X	0	TBA-550528	

GR:

QUANTITY CHECK:

GOODS CHECK:

GR/ISSUE SLIP

SHPMT.REF.NO.:221107

26.06.2018-12:35

Page 01.2

VENDOR -PLANT: 0004
-NO: 0000008003RECIPIENT -PLANT-CUST: 0100
-NUMBER: 30005665

UNLOADING POINT: 14248

STORAGE LOCATION:

POINT OF CONSPTN:

SHIPPING TYPE: Truck (Custome

CARRIER: Schweitzer

-NUMBER:

SHPMT-GRS WEIGHT: 13.350

GETRAG B.V. & Co. KG
Burgbernheimer Strasse 5
D-91438 BAD WINDSHEIMGETRAG S.P.A.
VIA DEI CICLAMINI 4
I-70026 MODUGNO

DN-NO	REF.NO. -CUST.		QTY	UoM	U/C	DESCRIPTION OF DELIVERY	PUR.ORD.NO.
-DATE	REF.NO. -VENDOR					ADDIT.DATA-VENDOR	
-ITM	PACK.MATL	-QTY -NUMBER CUST				MAX. NO. -NUMBER VENDOR	CONSIGNMENT
7156930	2500326401		600	PC	S/	Clutch Housing	5500034501
27.06.2018	2500326401					Knorr, Hr. 09841/407-6133 / 09841/407-611	
010	P:	20 -		X	30	TBA-501494	
	P:	120 -		X	0	TBA-501622	
7156931	2500326201		560	PC	S/	Transmission Housing	5500034455
27.06.2018	2500326201					Knorr, Hr. 09841/407-6133 / 09841/407-611	
010	P:	16 -		X	35	TBA-501494	
	P:	96 -		X	0	TBA-501623	

***** E N D *****

GR:

QUANTITY CHECK:

GOODS CHECK: